

neno
calor

- PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

EN

USER'S MANUAL

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

CZ

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- NO

BRUKERMANUAL
- DK

BRUGERMANUAL
- FI

OHJEKIRJA
- SE

ANVÄNDARMANUAL
- UA

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

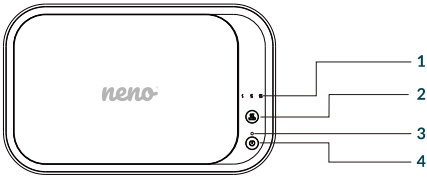
Szanowny Kliencie,
 dziękujemy za zakup elektrycznego podgrzewacza do chusteczek marki Neno. Urządzenie służy do podgrzewania chusteczek lub ręczników i jest przeznaczony do użytku domowego.
Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją użytkowania.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przeczytaj uważnie instrukcję przed użyciem produktu.
- Nie wkładaj produktu do wody.
- Nie wkładaj produktu do sterylizatora parowego w celu dezynfekcji.
- Nie umieszczaj produktu w miejscu łatwo dostępnym dla dzieci.
- Wyłącz zasilanie, jeśli produkt nie jest używany przez długi czas.
- Jeśli produkt jest uszkodzony, nie demontuj go samodzielnie. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych, umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić i konserwować urządzenia. Produkt nie jest zabawką.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań.

02. OPIS IKON I PRZYCSKÓW

- Poziom podgrzewania
- Przycisk wyboru trybu
- Wskaźnik zasilania
- Przycisk włączania



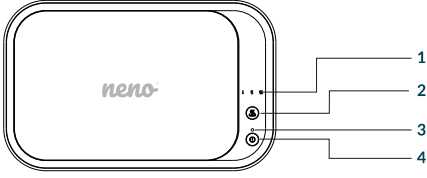
Ważny! dla klienta,
 Dekujemy, że jste si zakoupili elektrický ohřívač vlněných ubrousků Neno. Zařízení slouží k nahřívání utěrko nebo ručníků a je určen pro domácí použití. **Před použitím si přečtěte návod k použití.**

01. UPOZORNĚNÍ

- Před použitím produktu si pečlivě přečtěte pokyny.
- Nevkládejte výrobek do vody.
- Nedávajte výrobek do parního sterilizátoru za účelem dezinfekce.
- Neumisťujte výrobek na miesto prístupné deťom.
- Pokud produkt delší dobu nepoužívate, vypnite napájení.
- Pokud je výrobek poškodený, sami jej nerozbírejte. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
- Zariadenie môžu používať deti starší 8 let a osoby se zdravotním postižením tělesným, smyslovým, nebo duševních schopností nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny bezpečného používání zařízení. Děti si s výrobkem nesmí hrát. Děti bez dozoru by měly nečistěte a neudržívejte spotřebič. Výrobek není hračka.
- Zařízení je určeno pro domácí náś

02. POPIS IKON A TLAČÍTKA

- Úroveň vytápění
- Tlačítko režimu
- Indikátor napájení
- Tlačítko napájení



03. JAK POUŽÍVAT

- Produkt má dvě dotyková tlačítka: tlačítko napájení a tlačítko režimu. Indikátor napájení a topení indikátory úrovně jsou znázorněny na obrázku výše.
- Možte do zařízení vlněné ubrousky nebo maľy vlnky ručníka a pripojte napájení. Stiskniete tlačítko napájení.
- Stisknutím tlačítka režimu vyberete podľa potreby: nízku, strednú alebo vysokú úroveň ohreву. Príslušné ukazatele budú Rozsviť. Teplota v nízkém režimu je kolem 30-35 °C, ve středním režimu asi 40-45 °C a při vysoké asi 50-55°C.

04.ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Topidlo se nezahřívá, nereaguje na pokus o jeho spuštění. Zkontrolujte, zda je připojena napájecí zástrčka.
- Vysychají dětské ubrousky po delším zahřívání? Produkt využívá obvodový ohřev k rovnoměrnému zahřátí teploty každé vrstvy. Je normální, že dětské ubrousky vysychají. Doporučuje se vyměnit obsah každých 10 dní.
- Jak dlouho trvá nahřátí vlnkého ubrousku? Maximální doba ohřevu: až 4 hodiny.
- Kolik utěrek pojme zařízení? Produkt pojme až 150 ubrousků.

05. SPECIFIKACE

- Tri stupně ohřevu
- Napájení: AC 220V 20W
- Délka kabelu: 100 cm
- Hmotnost: 625g
- Rozměry: 25 x 16 x 11 cm

06. ZÁRUČNÍ KARTA

- Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na: <https://neno.pl/guarantee>
- Podrobnosti, kontaktní údaje a webovou adresu naleznete na: <https://neno.pl/kontakt>
- Specifikace a obsah sady se mohou bez upozornění změnit. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

03. SPOSOB UŻYCIA

- Produkt jest wyposażony w dwa dotykowe guziki: przycisk włączania i zmiana trybu podgrzewania, a także jeden wskaźnik zasilania i trzy wskaźniki zmiany temperatury, jak pokazano na powyższym rysunku.
- Włoż nawilżane chusteczki lub namoczony w wodzie niewielki ręcznik do urządzenia i podłącz zasilanie. Naciśnij przycisk zasilania.
- Naciśnij przycisk wyboru trybu, aby wybrać odpowiednio: niski, średni lub wysoki poziom ogrzewania. Wówczas zapalą się odpowiednie kontrolki. Temperatura w niskim trybie wynosi około 30-35°C, w średnim około 40-45°C, a w wysokim około 50-55 °C.

04. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Podgrzewacz nie grzeje, nie reaguje na próbę uruchomienia. Sprawdź, czy wtyczka zasilania jest podłączona.
- Czy chusteczki dla niemowląt wyschną po długotrwałym ogrzewaniu? Produkt wykorzystuje ogrzewanie obwodowe, aby równomiernie podgrzać temperaturę każdej warstwy chusteczki. Wysychanie chusteczek dla niemowląt jest normalnym zjawiskiem. Zaleca się wymianę zawartości co ok. 10 dni.
- Jak długo trwa podgrzanie mokrej chusteczki? Maksymalny czas nagrzewania: do 4h.
- Ile chusteczek jest w stanie pomieścić urządzenie? Produkt pomieści do 150 szt. chusteczek.

05. SPECYFIKACJA

- Trzy poziomy podgrzewania
- Zasilanie: AC 220 V 20 W
- Długość kabla: 100 cm
- Waga: 625 g
- Wymiary: 25x16x11 cm

06. KARTA GWARANCYJNA

- Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/gwarancja>
- Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/kontakt>
- Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzystatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych (ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

Utworzone przez Neno

Wyprodukowano w P.R.C.

Utworzone przez Neno

Utworzone przez Neno

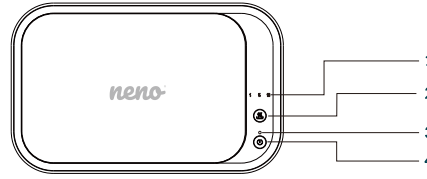
Ważny! dla klienta,
 Dekujemy, że ste si zakúpili elektrický ohřívač vlněných ubrousků Neno. Zariadenie sa používa na nahrievanie ubrouskov alebo uterákov a je určený na domáce použitie. **Před použitím si přečtěte návod na použití.**

01. UPOZORNENIA

- Pred použitím produktu si pozorne prečítajte pokyny.
- Výrobok nevkládejte do vody.
- Výrobok nedávajte na dezinfekciu do parného sterilizátora.
- Výrobok neumisťujte na miesto prístupné deťom.
- Keď sa výrobok dlhší čas nepoužíva, vypnite napájanie.
- Ak je výrobok poškodený, sami ho nerozoberajte. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s telesným, zmyslovým, alebo mentálnych schopností alebo bez skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny bezpečného používania zariadenia. Deti nie je dovolené hrať sa s výrobkom. Deti bez dozoru by mali nečistiť a neudržiavajú spotrebič. Výrobok nie je hračka.
- Zariadenie je určené pre domáce náś

02. POPIS IKON A TLAČÍDKA

- Úroveň vykurovania
- Tlačítko režimu
- Indikátor napájania
- Tlačítko napájania



03. JAK POUŽÍVAT

- Produkt má dvě dotyková tlačítka: tlačítko napájení a tlačítko režimu. Indikátor napájení a topení indikátory úrovně jsou znázorněny na obrázku výše.
- Možte do zařízení vlněné ubrousky nebo maľy vlnky ručníka a pripojte napájení. Stiskniete tlačítko napájení.
- Stisknutím tlačítka režimu vyberete podľa potreby: nízku, strednú alebo vysokú úroveň ohreву. Príslušné ukazatele budú Rozsviť. Teplota v nízkém režimu je kolem 30-35 °C, ve středním režimu asi 40-45 °C a při vysoké asi 50-55°C.

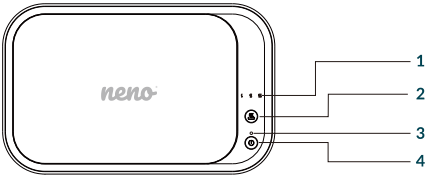
Dear Customer,
 Thank you for purchasing Neno electric wet wipes heater. The device is used for heating wipes or towels and is intended for home use. **Read the instruction manual before use.**

01. CAUTIONS

- Please read the instructions carefully before using the product.
- Do not put the product into water.
- Do not put the product in a steam sterilizer for disinfection.
- Do not place the product in a place accessible to children.
- Turn off the power when the product is not used for a long time.
- If the product is damaged, do not disassemble it yourself. Contact an authorized service center.
- The device can be used by children over 8 years and older and people with disabilities of physical, sensory, or mental abilities or without experience and knowledge if they are under supervision or got the instructions of using the device safely. Children are not allowed to play with the product. Children without supervision should not clean and maintain the appliance. The product is not a toy.
- The device is intended for home us

02. DESCRIPTION OF ICONS AND BUTTONS

- Heating level
- Mode button
- Power indicator
- Power button



03. HOW TO USE

- The product has two touch buttons: the power button and the mode button. The power indicator and heating level indicators are shown in the figure above.
- Put wet wipes or a small damp towel into the device and connect the power. Press the power button.
- Press the mode button to select as appropriate: low, medium, or high heating level. The relevant indicators will light up. The temperature in the low mode is around 30-35 °C, in the medium mode about 40-45 °C, and at high about 50-55 °C.

04. TROUBLE SHOOTING

- The product does not heat up, does not respond to an attempt to start it. Check the power plug is connected.
- Do baby wipes dry out after prolonged heating? The product uses perimeter heating to evenly heat the temperature of each layer. It is normal for baby wipes to dry out. It is recommended to replace the content every 10 days.
- How long does it take to heat up a wet wipe? Maximum heating time: up to 4 hours.
- How many wipes can the device hold? The product can hold up to 150 wipes.

05. SPECIFICATION

- Three heating levels
- Power supply: AC 220 V 20 W
- Cable length: 100 cm
- Weight: 625 g
- Dimensions: 25x16x11 cm

Wyprodukowano w P.R.C.

04.ŘEŠENÍ PROBLÉMŮV

- Ohřeváč sa nezohrieva, nereaguje na pokus o spustenie. Skontrolujte, či je pripojená napájacia zástrčka.
- Vyschnú detské obrúsky po dlhšom zahrievaní? Výrobok využíva obvodový ohrev na rovnomerné zahriatie teploty každej vrstvy. Je normálne, že detské obrúsky vyschnú. Obsah sa odporúča vymeniat každých 10 dní.
- Ako dlho trvá nahriatie vlhčenej utierky? Maximálna doba ohreву: až 4 hodiny.
- Kolko uterok pojme zariadenie? Produkt pojme až 150 uterok.

05. ŠPECIFIKÁCIA

- Tri stupne ohreву
- Napájanie: AC 220V 20W
- Dĺžka kábla: 100 cm
- Hmotnosť: 625 g
- Rozmery: 25 x 16 x 11 cm

06. ZÁRUČNÝ LIST

- Na výrobok sa vzťahuje záruka 24 mesiacov. Záručné podmienky nájdete na: <https://neno.pl/guarantee>
- Podrobnosti, kontaktné údaje a webovú adresu nájdete na: <https://neno.pl/kontakt>
- Specifikácie a obsah súpravy sa môžu zmeniť bez upozornenia. Ospravedlňujeme sa za prípadné nepríjemnosti.

Utworzone przez Neno

Utworzone przez Neno

Tisztelt Ügyfelünk,
 Köszönjük, hogy a Neno elektromos nedves törölközők melegítőt választotta. A készülék törölközők vagy törölközők melegítésére szolgál és otthoni használatra készült. **Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.**

01. FIGYELMEZTETÉSEK

- Kérjük, a termék használatát előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.
- Ne tegye a terméket vízbe.
- Ne tegye a terméket gőzsterilizátorba fertőtlenítés céljából.
- Ne helyezze a terméket gyermeknek számára hozzáférhető helyre.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha hosszabb ideig nem használja.
- Ha a termék sérült, ne szerelje szét saját maga. Forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek és fizikai, érzékszervi fogyatékkal élő használatják, vagy mentális képességekkel, vagy tapasztalat és tudás nélkül, ha felügyelet alatt állnak, vagy megkapták az utasításokat a készülék biztonságos használatáról. Gyermeknek nem játszhatnak a termékkel. Felügyelet nélkül gyermekeknek kell ne tisztítsa és ne karbantartsa a készüléket. A termék nem játék.
- A készülék otthoni használatra készült

06. WARRANTY CARD

- The product is covered by a 24-month warranty. The warranty conditions can be found at: <https://neno.pl/guarantee>
- Details, contact details and website address can be found at: <https://neno.pl/kontakt>
- Specifications and kit contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

Utworzone przez Neno

Utworzone przez Neno

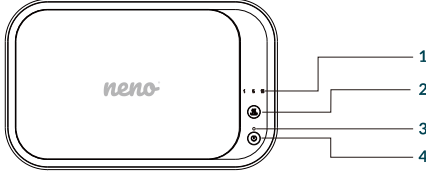
Lieber Kunde,
 Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines elektrischen Feuchttücher-Heizgeräts von Neno entschieden haben. Das Gerät dient zum Erwärmen von Tüchern oder Handtüchern und ist für den Heimgebrauch bestimmt. **Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung.**

01. VORSICHTSMASSNAHMEN

- Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.
- Geben Sie das Produkt nicht zur Desinfektion in einen Dampfsterilisator.
- Stellen Sie das Produkt nicht an einem für Kinder zugänglichen Ort auf.
- Schalten Sie die Stromversorgung aus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.
- Wenn das Produkt beschädigt ist, zerlegen Sie es nicht selbst. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.
- Das Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und älter und Personen mit körperlichen, sensorischen, oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen, wenn sie unter Aufsicht stehen oder die Anweisungen erhalten haben um das Gerät sicher zu verwenden. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Kinder ohne Aufsicht solltendas Gerät nicht reinigen und warten. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Das Gerät ist für den Heimgebrauch bestimmt

02. BESCHREIBUNG DER SYMBOLE UND TASTEN

- Heizstufe
- Modustaste
- Betriebsanzeige
- Power-Taste



02. IKONOK LEÍRÁSA ÉS GOMBOK

- Fűtési fokozat
- Üzem mód gomb
- Bekapcsolásjelző
- Bekapcsoló gomb

03. HOGYAN KELL HASZNÁLNI

- A termék két érintőgomb található: a bekapcsológomb és az üzemmód gomb. A teljesítményszint és a fűtés szintjezők a fenti ábrán láthatók.
- Tegyen nedves törölközőt vagy egy kis nedves törölközőt a készülékbe, és csatlakoztassa a tápfeszültséget. Nyomja meg a bekapcsoló gombot.
- Nyomja meg az üzemmód gombot a megfelelő kiválasztáshoz: alacsony, közepes vagy magas fűtési fokozat. A vonatkozó mutatók világít. A hőmérséklet alacsony üzemmódban 30-35 ° C, közepes üzemmódban körülbelül 40-45 ° C, magas hőmérsékleten kb 50-55°C.

04. HIBAELHÁRÍTÁS

- A fűtés nem melegszik fel, nem reagál az indítási kísérletre. Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó csatlakoztatva van-e.
- Hosszabb melegítés után kikapcsol a babakendők? A termék kerüeti fűtést használ az egyes rétegek hőmérsékletének egyenletes felmelegítésére. Normális, hogy a babatörölközők kiszáradnak. Javasoljuk a tartalom cseréjét 10 naponta.
- Mennyi ideig tart felmelegíteni egy nedves törölközőt? Maximális fűtési idő: akár 4 óra.
- Hány törölköző fér el a készülékben? A termékbe akár 150 törölköző is befér.

05. ELŐÍRÁS

- Három fűtési fokozat
- Tápellátás: AC 220V 20W
- Kábel hossza: 100 cm
- Súly: 625g
- Méret: 25x16x11 cm

06. JÓTÁLLÁSI JEGY

- A termékre 24 hónap garancia vonatkozik. A garanciális feltételek a következő címen érhetők el: <https://neno.pl/guarantee>
- Részletek, elérhetőségek és a weboldal címe megtalálható a <https://neno.pl/kontakt> oldalon
- A műszaki adatok és a készlet tartalma előzetes értesítés nélkül változhat. Előszét kérünk az esetleges kellemetlenségekért.

Utworzone przez Neno

Gyártó:
 KGK Trade sp. Z o.o.sp. k.
 Ujastek 5b
 31-752 Kraków
 Lengyelország
 Készült P.R.C.

03. VERWENDUNG

- Das Produkt verfügt über zwei Touch-Tasten: die Einschalttaste und die Modustaste. Die Betriebsanzeige und Heizung Füllstandsanzeigen sind in der obigen Abbildung dargestellt.
- Legen Sie Feuchttücher oder ein kleines feuchtes Handtuch in das Gerät und schließen Sie es an die Stromversorgung an. Drücken Sie den Power Knopf.
- Drücken Sie die Modustaste, um je nach Bedarf auszuwählen: niedrige, mittlere oder hohe Heizstufe. Die relevanten Indikatoren werden aufleuchten. Die Temperatur im Low-Modus beträgt etwa 30-35 ° C, im Medium-Modus etwa 40-45 ° C und bei High ca. 50-55 °C.

04.FEHLERBEHEBUNG

- Das Heizgerät heizt nicht auf, reagiert nicht auf einen Startversuch. Überprüfen Sie, ob der Netzstecker angeschlossen ist.
- Trocknen Babytücher nach längerem Erhitzen aus? Das Produkt verwendet eine Perimeterheizung, um die Temperatur jeder Schicht gleichmäßig zu erwärmen. Es ist normal, dass Babytücher austrocknen. Es wird empfohlen, den Inhalt alle 10 Tage zu ersetzen.
- Wie lange dauert es, ein Feuchttuch aufzuheizen? Maximale Aufheizzeit: bis zu 4 Stunden.
- Wie viele Wischtücher hält das Gerät? Das Produkt kann bis zu 150 Tücher aufnehmen.

05. SPEZIFIKATION

- Drei Heizstufen
- Stromversorgung: AC 220V 20W
- Kabellänge: 100 cm
- Gewicht: 625g
- Abmessungen: 25x16x11 cm

06. GARANTIEKARTE

- Das Produkt wird durch eine 24-monatige Garantie abgedeckt. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <https://neno.pl/guarantee>
- Details, Kontaktdaten und Website-Adresse finden Sie unter: <https://neno.pl/kontakt>
- Spezifikationen und Inhalt des Kits können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

Utworzone przez Neno

Utworzone przez Neno

Hersteller:
 KGK Trade sp. z o.o. sp. k.
 Ujastek 5b
 31-752 Kraków
 Polen
 Hergestellt in P.R.C.

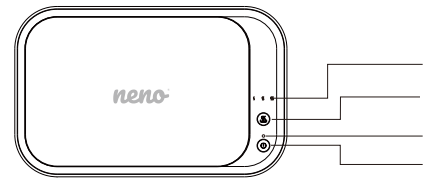
Kjære kunde,
 Takk for at du kjøpte Neno elektrisk våtserviettvarmer. Enheten brukes til oppvarming av servietter eller håndklær eller beregnet for hjemmebruk. **Les bruksanvisningen før bruk.**

01. FORSIKTIG

- Les instruksjonene nøye før du bruker produktet.
- Ikke legg produktet i vann.
- Ikke legg produktet i en dampsterilisator for desinfisering.
- Ikke plasser produktet på et sted som er tilgjengelig for barn.
- Slå av strømmen når produktet ikke skal brukes på lang tid.
- Hvis produktet er skadet, må du ikke demontere det selv. Kontakt et autorisert servicecenter.
- Enheten kan brukes av barn over 8 år og eldre og personer med funksjonshemninger av fysiske, sensoriske, eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap hvis de er under oppsyn eller har fått instruksjoneneå bruke enheten på en sikker måte. Barn har ikke lov til å leke med produktet. Barn uten tilsyn bør ikke rengjøre og vedlikeholde apparatet. Produktet er ikke et leketøy.
- Enheten er beregnet for hjemmet oss

02. BESKRIVELSE AV IKONER OG KNAPPER

- Oppvarmingsnivå
- Modusknapp
- Strømindikator
- Strømknapp



03. HVORDAN DU BRUKER

- Produktet har to berøringsknapper: strømknappen og modusknappen. Strømindikatoren og oppvarming nivåindikatorer er vist i figuren ovenfor.
- Legg våtservietter eller et lite fuktig håndkle inn i enheten og koble til strømmen. Trykk på strømknappen.
- Trykk på modusknappen for å velge etter behov: lavt, middels eller høyt varmenivå. De relevante indikatorene villyse opp. Temperaturen i lav modus er rundt 30-35 ° C, i middels modus ca 40-45 ° C, og ved høyca 50-55 °C.

